

VITO

PRO POWER




VIMD1700

PT MARTELO DEMOLIDOR
ES MARTILLO DEMOLEDOR
EN DEMOLITION HAMMER
FR MARTEAU DEMOLITION

**MANUAL DE
INSTRUÇÕES**
MANUAL DE INSTRUCCIONES
INSTRUCTION MANUAL
MODE D'EMPLOI

REGRAS DE SEGURANÇA

ADVERTÊNCIA: Leia todas as instruções de segurança indicadas pelo símbolo  e todas as instruções.

O não cumprimento das instruções seguintes pode ocasionar acidentes como, por ex. incêndios, choques elétricos e/ou ferimentos graves.

Conserve todas as regras de segurança e as instruções em bom estado para uma utilização posterior.

1. UTILIZAÇÃO CORRETA E SEGURA DE UMA FERRAMENTA ELÉTRICA

Advertências de segurança gerais para a ferramenta:

- ESPAÇO DE TRABALHO

a) Mantenha a sua área de trabalho limpa e bem iluminada. Os espaços desarrumados e escuros são propícios aos acidentes.

b) Não utilize ferramentas elétricas num ambiente explosivo, como por exemplo perto de líquidos inflamáveis, gases ou poeiras. As faíscas provenientes das ferramentas elétricas podem incendiá-los ou fazê-los explodir.

c) Mantenha as crianças e visitantes afastados quando utilizar uma ferramenta elétrica.

- SEGURANÇA ELÉTRICA

a) A ficha da ferramenta elétrica deve estar adaptada à tomada. Nunca faça nenhuma intervenção na ficha. Nunca utilize um adaptador com ferramentas elétricas ligadas à terra ou à massa. Evitará assim os riscos de choque elétrico.

b) Evite qualquer contacto com superfícies ligadas à terra ou à

massa (isto é, tubos, radiadores, fogões, frigoríficos, etc.).

Os riscos de choques elétricos aumentam se uma parte do corpo ficar em contacto com superfícies ligadas à terra ou à massa.

c) Nunca exponha uma ferramenta elétrica à chuva nem à humidade. Os riscos de choque elétrico aumentam se a água penetrar numa ferramenta elétrica.

d) Conserve o fio de alimentação em bom estado.

Nunca segure a ferramenta pelo fio de alimentação e nunca puxe o fio para a desligar.

Mantenha o fio de alimentação afastado de qualquer fonte de calor, de óleo e de objetos afiados ou de elementos em movimento. Os riscos de choque elétrico aumentam se o fio estiver danificado ou emaranhado.

e) Quando trabalhar no exterior, utilize unicamente extensões concebidas para uma utilização no exterior. Evitará assim os riscos de choque elétrico.

f) Se a utilização de uma ferramenta num local húmido for inevitável, utilize uma rede de alimentação protegida por um dispositivo diferencial de corrente residual (RCD) com uma corrente máxima de 30 mA. A utilização de um disjuntor diferencial reduz o risco de choque elétrico.

- SEGURANÇA PESSOAL

a) Mantenha-se vigilante, observe bem o que faz e demonstre bom senso quando utiliza uma ferramenta elétrica. Não utilize a sua ferramenta se estiver cansado, sob a influência de bebidas alcoólicas ou de drogas ou se tomar medicamentos. Nunca se esqueça que basta um segundo de falta de atenção para se ferir gravemente.

b) Use um equipamento adequado de proteção.

Proteja sempre os seus olhos. Conforme as circunstâncias, use também uma máscara anti-poeira, calçado antiderrapante, um capacete ou proteções auditivas para evitar os riscos de ferimentos graves.

c) Evite qualquer arranque por descuido. Certifique-se de que o interruptor está na posição «Desligado» antes de ligar a sua ferramenta à corrente.

Para evitar os riscos de acidentes, não desloque a ferramenta com o dedo no gatilho e não a ligue à corrente se o interruptor estiver na posição “Ligado”.

d) Retire as chaves de aperto antes de ligar a sua ferramenta. Uma chave de aperto mantida presa num elemento móvel da ferramenta pode provocar ferimentos graves.

e) Tenha o cuidado de se encontrar sempre em posição de equilíbrio. Fique sempre bem apoiado nas pernas e não estique demasiado o braço. Uma posição de trabalho estável permite controlar melhor a sua ferramenta em caso de evento fortuito.

f) Use roupas adequadas. Não use roupas folgadas nem joias. Do mesmo modo, mantenha os cabelos, as roupas e as luvas afastadas das peças móveis. As roupas folgadas, as joias e os cabelos compridos podem ficar presos nos elementos em movimento.

- UTILIZAÇÃO E MANUTENÇÃO

a) Não force a ferramenta. Utilize a ferramenta adaptada ao trabalho que quer efetuar. A sua ferramenta será mais eficaz e mais segura se a utilizar no regime para o qual foi concebida.

b) Não utilize uma ferramenta elétrica se o interruptor não permitir pô-la em funcionamento e pará-la. Uma ferramenta que não pode ser ligada e desligada corretamente é perigosa e deve ser reparada imperativamente.

c) Desligue a ferramenta da corrente antes de efetuar ajustes, substituir acessórios ou de a arrumar. Desse modo reduz os riscos de arranque da ferramenta por descuido.

d) As ferramentas devem ser arrumadas fora do alcance das crianças. Não deixe as pessoas que não conhecem a ferramenta ou que não leram estas instruções de segurança utilizar a ferramenta. As ferramentas são perigosas em mãos de pessoas sem experiência.

e) Trate as ferramentas com cuidado. Verifique o alinhamento das peças móveis. Verifique se nenhuma peça está partida. Controle a montagem e qualquer outro elemento que possa afetar o funcionamento da ferramenta. Se houver peças danificadas, mande reparar a sua ferramenta antes de a utilizar. Muitos acidentes são devidos a uma má manutenção das ferramentas.

f) Respeite estas instruções de segurança quando utiliza a sua ferramenta, os acessórios, etc. levando em conta as especificidades do aparelho, do espaço de trabalho e do trabalho a efetuar. Para evitar situações perigosas, utilize a sua ferramenta elétrica apenas para trabalhos para os quais está adaptada.

– REPARAÇÕES

a) Qualquer reparação deve ser efetuada por um técnico qualificado, utilizando peças sobresselentes de origem. Desse modo poderá utilizar a sua

ferramenta elétrica com toda a segurança.

2. CONSELHOS PRÁTICOS PARA A UTILIZAÇÃO DE UM MARTELO DEMOLIDOR

Advertências de segurança do martelo demolidor:

a) Use roupa de trabalho adequada. Certifique-se sempre de usar botas ou calçado com solas antiderrapantes, calças compridas e resistentes, e luvas de trabalho.

b) Use protetores auriculares (IMPERATIVO se a pressão acústica for superior a 80 dB(A)) durante a utilização do martelo. A exposição ao ruído pode causar uma perda da audição.

c) Use sempre óculos de proteção ou qualquer outra proteção ocular.

d) Use uma máscara anti-pó para evitar a inalação de poeira.

e) Durante a ligação do motor e quando funcionar, mantenha as partes do seu corpo, especialmente as mãos e os pés afastados do cinzel.

f) Não utilize este martelo sobre uma escada, um escadote ou outra superfície em altura. Este martelo é potente e pode desestabilizá-lo. O incumprimento desta informação pode fazer correr um risco importante de ferimentos ao utilizador.

g) A sua ferramenta dispõe de um duplo isolamento para uma melhor proteção contra as possíveis falhas de isolamento dentro da sua ferramenta.

h) Use sempre os punhos auxiliares fornecidos com a ferramenta. A perda de controlo pode gerar ferimentos.

i) Verifique sempre as paredes e os tetos para ver se há cabos e tubos escondidos.

j) Certifique-se de que o interruptor está na posição Off (Desligado) quando ligar o martelo. Espere até que a ferramenta pare completamente antes de a deixar.

k) Segure sempre a máquina com ambas as mãos.

l) Nunca utilize cinzéis danificados ou gastos.

m) Certifique-se de que os cinzéis estão corretamente apertados antes de ligar o martelo. Se utilizar o mesmo cinzel para várias tarefas, verifique a fixação segura do mesmo na bucha.

n) Não se estique. Mantenha um bom posicionamento e equilíbrio a todos instantes. Uma posição e equilíbrio apropriado permite um melhor controle da ferramenta em situações inesperadas.

o) Em condições normais de uso, a máquina pode produzir vibrações fortes. Os parafusos podem-se desapertar durante o trabalho, produzindo assim um risco de acidentes e ferimentos graves. Antes da utilização, verifique o aperto dos parafusos de fixação.

p) Segure a ferramenta pelas superfícies isoladas dos punhos ao executar uma operação em que o dispositivo de corte pode entrar em contato com um cabo escondido ou o próprio cabo de alimentação da ferramenta. O contato com um cabo «sob tensão» também pode pôr «sob tensão» as peças de metal expostas da ferramenta e causar um choque elétrico ao utilizador.

3. ARMAZENAMENTO E REPARAÇÃO

a) Quando não usar a ferramenta, é indispensável desligar a ficha, antes de qualquer manutenção, limpeza ou substituição de acessórios. Assegure-se que o aparelho esteja desligado (interruptor em posição desligado) quando conectar a ficha.

Guarde o aparelho não utilizado num local seco e fora do alcance das crianças.

b) Use apenas peças de reposição e acessórios fornecidos ou recomendados pelo fabricante. Todas as operações que não estão especificadas neste manual devem ser confiadas às oficinas de assistência técnica autorizadas por nós.

c) Proteja a ferramenta contra a humidade. O aparelho não deve ser húmido ou utilizado em um local húmido.

4. CABO

a) Antes do uso, verifique se há sinais de danos ou desgaste no fio de alimentação e o cabo de extensão.

b) Se o fio do misturador estiver deteriorado durante o uso, desligue imediatamente a ficha da rede de alimentação. **NÃO TOQUE NO CABO ANTES DE DESLIGAR A ALIMENTAÇÃO.**

c) Não utilize o martelo quando os cabos estão danificados ou gastos. Se você usar um cabo de extensão, desenrole-o completamente antes de usar. As secções dos condutores do cabo são proporcionais à potência e ao comprimento.

Potência da máquina (W)	Comprimento do cabo (m)			Correspondência Corrente/Secção
	< 15 m	< 25 m	< 50 m	
	Corrente mínima admissível pelo cabo (A)			
750	6	6	6	6A=>0,75 mm ²
1100	6	6	10	10A=>1,00 mm ²
1600	10	10	15	15A=>1,50 mm ²
2700	15	15	20	20A=>2,50 mm ²

Se for necessária a substituição do cabo de alimentação, deve ser realizada pelo fabricante ou pelo seu agente para evitar um perigo.

OUTRA INFORMAÇÃO/ADVERTÊNCIA

- Se você sentir qualquer adormecimento ou formigamento, ou se aparecer uma descoloração da pele das mãos durante a utilização da máquina, pare o trabalho imediatamente. Faça pausas frequentes e depois de cada período de utilização, faça exercícios para aumentar a circulação sanguínea. Se você não fizer pausas suficientes, os efeitos podem tornar-se síndrome de vibração do sistema mão-braço, também chamada de fenómeno de Raynaud.

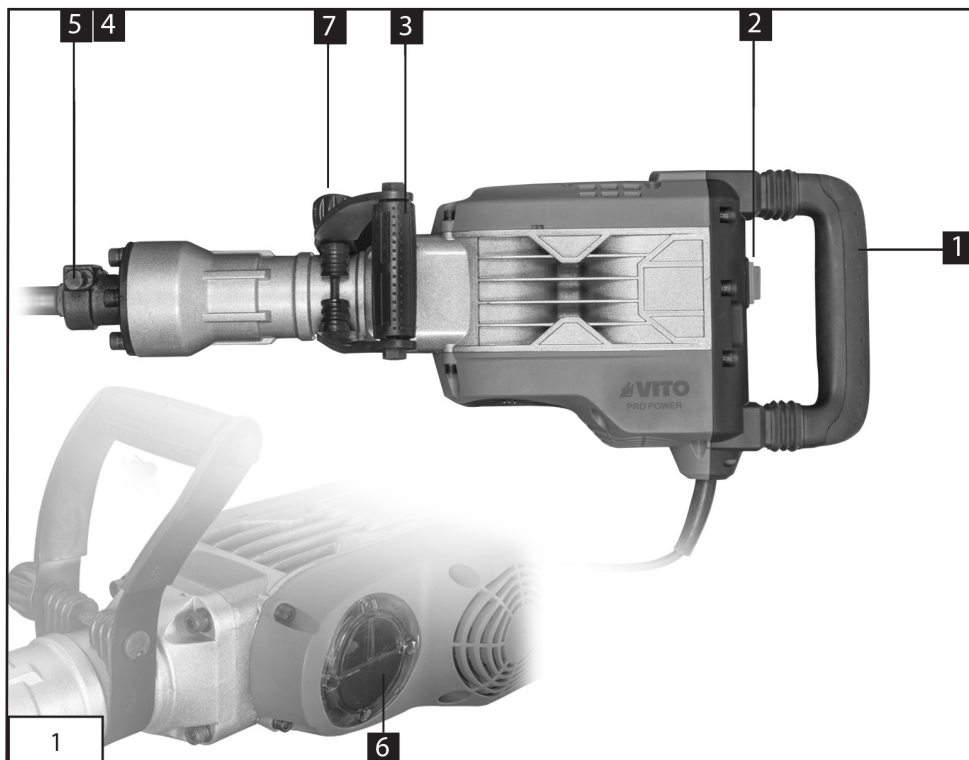
- Evite a utilização da máquina em tempo frio (temperatura inferior ou igual a 10°C). Planeie o seu trabalho, de maneira a reduzir as vibrações.

- A exposição ao ruído emitido pelo aparelho também pode ser limitada. Reserve o trabalho ruidoso para horários específicos. Você deve fazer pausas e limitar as horas de trabalho. Para a sua proteção e a das pessoas ao redor, devem ser utilizados protetores auriculares apropriados.

- Limite o tempo de exposição diária.

ACESSÓRIOS FORNECIDOS

- 1 punho auxiliar
- 1 cinzel plano
- 1 ponteiro
- 1 almotolia vazia



DESCRIÇÃO (FIG. 1)

1. Punho principal
2. Interruptor Ligar/Desligar
3. Punho auxiliar
4. Alavanca de bloqueio/desbloqueio
5. Porta-ferramenta
6. Indicador do nível de óleo/abertura de enchimento de óleo
7. Botão de aperto do punho auxiliar

COLOCAÇÃO EM FUNCIONAMENTO



> Para qualquer intervenção, inserção de acessórios... na máquina, é obrigatório desligar a ficha da tomada de alimentação.



> Para a sua segurança, leia atentamente as instruções de segurança contidas neste manual.

Este martelo demolidor é concebido para trabalhos de cinzelagem e demolição em materiais duros.

1. Fonte de alimentação

O martelo demolidor deve ser ligado a uma fonte de alimentação cuja tensão corresponde à indicada na placa de identificação do aparelho, ou seja 230-240V-50Hz.

2. Duplo isolamento

Este martelo demolidor dispõe de um duplo isolamento. Portanto, não é necessário ligá-lo a uma tomada equipada com ligação à terra.

3. Cabo de extensão

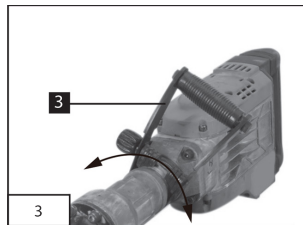
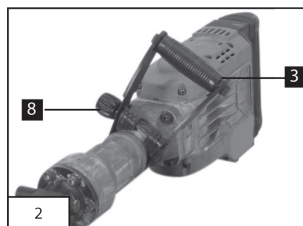
Quando a zona de trabalho está longe da fonte de alimentação, utilize um cabo de extensão de dimensionamento e capacidade suficientes. O cabo de extensão deve ser o mais curto possível.

4. Nível de óleo

Antes da primeira utilização, verifique o nível de óleo da máquina, olhando através do indicador de óleo. Se o nível do óleo estiver abaixo de 30 mm, remova a tampa de acesso do indicador e encha o depósito de óleo adicionando óleo de motor 15W40 (consulte o parágrafo «Lubrificação»). O nível do óleo do martelo demolidor deve ser verificado regularmente (de preferência, antes de cada utilização).

5. Fixação do punho auxiliar (FIG. 2 e 3)

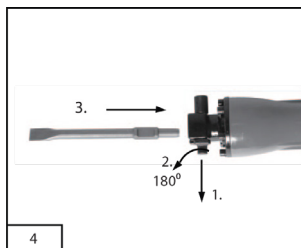
Durante a utilização do martelo demolidor, segure sempre firmemente a máquina com as duas mãos, uma no punho principal e outra no punho auxiliar. O punho auxiliar pode ser rodado para se adaptar ao trabalho a realizar. Para isso, desaperte o botão de aperto do punho auxiliar, rode o punho até a posição desejada e aperte bem o botão.



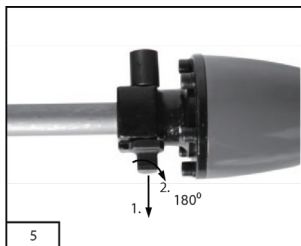
6. Inserção do cinzel

- Verifique se o sistema de bloqueio do cinzel está na posição aberta. Se estiver na posição fechada, puxe a alavanca de bloqueio/desbloqueio para si e rode-a 180° no sentido horário.

- Lubrifique o encabadouro do cinzel com massa consistente e insira-o no encaixe hexagonal, certificando-se de que a parte achatada do cinzel esteja virada para cima (FIG. 4).



- Aperte o cinzel rodando a alavanca de bloqueio/desbloqueio 180° no sentido anti-horário. (FIG. 5).



Siga o mesmo procedimento para qualquer mudança de cinzel.

NOTA: Durante a utilização prolongada do martelo demolidor, é possível que o óleo escorra ao longo do cinzel pelo sistema de fixação. Isso é normal e não afeta o bom funcionamento do produto. Verifique regularmente o nível do óleo.

UTILIZAÇÃO

ATENÇÃO: Antes de qualquer utilização, verifique o nível de óleo, a montagem correta do cinzel e certifique-se de que todos os parafusos estão bem apertados.

Depois de ter lido todas as instruções contidas neste manual, você pode começar a trabalhar.

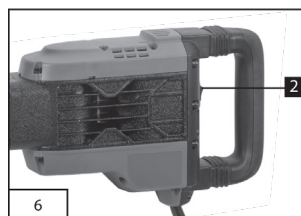
- Utilize o acessório apropriado para a tarefa a realizar.

- Ligue a ficha do martelo demolidor na tomada de alimentação.

- Segure o martelo firmemente com as duas mãos e mantenha uma postura estável.

- Posicione-se de maneira perpendicular à superfície na qual você vai trabalhar, mantendo-se alinhado com a máquina. Coloque o cinzel sobre a superfície a demolir.

- Coloque o interruptor na posição ON (I) para ligar a máquina. Coloque o interruptor na posição OFF (O) para parar a máquina. (FIG. 6).



NOTA: Quanto mais dura for a superfície a demolir, maior será a força de impacto. Ao contrário, quanto mais fraca for a superfície, mais dificuldades terá o martelo para cinzelar.

CONSELHOS NO INÍCIO

- Em alguns casos, pode ser necessário bater a ponta do cinzel na superfície de trabalho, a fim de iniciar a percussão. Isso significa simplesmente que o mecanismo protetor de segurança anti-impacto está a funcionar. Em outros casos, por exemplo no caso em que o material a demolir for muito duro, é necessário perfurar previamente pequenos buracos para enfraquecer o material.

- Evite sobrecarregar o motor, empurrando com muita força o martelo sobre a superfície a demolir. A força aplicada sobre o martelo não deve afectar a velocidade e a força de impacto.

AJUDA PARA O ARRANQUE

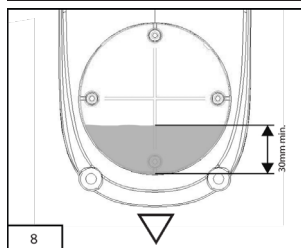
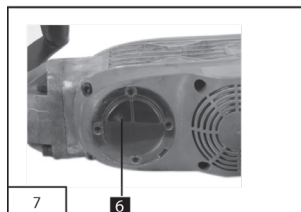
Às vezes, o martelo demolidor pode não efetuar movimentos de impacto, apesar de que o motor elétrico funciona perfeitamente, em especial quando a máquina foi armazenada a temperaturas abaixo de 10°C. Isto pode ser devido ao facto de que o óleo ficar muito grosso. Trabalhe com o martelo durante alguns minutos, até engatar a percussão da máquina, para aquecer o interior da máquina e tornar o óleo mais fluido.

LUBRIFICAÇÃO



> Antes de lubrificar a máquina, sempre desligue primeiro a ficha da tomada de alimentação.

O martelo demolidor possui um depósito de óleo integrado. Antes da utilização, verifique se o nível do óleo está correto (**FIG. 7 e 8**).



1. Mantenha a máquina em posição vertical com o porta-ferramenta virado para baixo sobre o chão. Se o nível de óleo visível através do indicador estiver inferior a 30 mm, encha o depósito.

2. Utilize uma chave de fenda em cruz (não fornecida) para desaparafusar a tampa de acesso. Tenha cuidado para não perder a junta de borracha da tampa de acesso.

3. Verifique o nível do óleo antes de cada utilização para garantir que a máquina esteja devidamente lubrificada durante o trabalho.

4. Após o enchimento, aperte firmemente a tampa de acesso do indicador.

5. Utilize óleo 15W40.

MANUTENÇÃO



> **ATENÇÃO**

Para qualquer operação de manutenção na máquina, é obrigatório desligar a ficha da tomada de alimentação.

Inspecção da máquina

A utilização de um cinzel usado ou partido pode causar o mau funcionamento do motor e diminuir a eficiência. Afie os cinzeis ou substituí-los se forem usados. Inspecione regularmente os parafusos de fixação e verifique se eles estão devidamente apertados. Se um parafuso estiver desapertado, aperte-o imediatamente. O incumprimento desta informação pode apresentar um risco de ferimentos graves.

Substituição das escovas de carvão

Se as escovas estiverem gastas, fissuradas ou se o comprimento for inferior a 6 mm, substituí-las por escovas de origem.

Substitua sempre as escovas em pares. Para aceder às escovas, retire as tampas das escovas (em cada lado do bloco motor).

Controlo do nível de óleo

O nível do óleo do martelo demolidor deve ser verificado regularmente para um melhor funcionamento (consulte o parágrafo "Lubrificação").

Mudança do óleo

O óleo deve ser substituído após aprox. 40-50 horas de uso. Desaparafuse a tampa de acesso (6), com uma chave de fenda em cruz (não fornecida) e drene o óleo. Para que o óleo não flua de maneira descontrolada, segure um funil por baixo e recolha o óleo num recipiente até que tenha decorrido completamente.

NOTA: O óleo usado é uma importante fonte de poluição do nosso meio ambiente, por isso é altamente recomendável levá-lo num recipiente hermético a uma estação de serviço ou uma unidade de reciclagem de resíduos. Não coloque fora o óleo com o lixo doméstico, não deite no chão, nos esgotos ou nas condutas de águas pluviais.

Encha o depósito (aprox. 70-80ml) de óleo através da abertura de enchimento (6). O nível de óleo deve atingir o nível requerido. Volte a apertar a tampa de acesso com firmeza. Depois de um breve período de utilização, o nível do óleo deve ser verificado outra vez.

Limpeza de certas partes

Quando o martelo demolidor tiver sido utilizado durante algum tempo, a poeira ou outras substâncias podem impedir o correto funcionamento do aparelho. Pode então limpar e lubrificar o aparelho. Verifique frequentemente o seu aparelho. Preste atenção a qualquer problema que possa

ocorrer com o cabo de alimentação, a ficha, o interruptor...

O motor é o elemento principal do martelo. É importante que ele não seja danificado, e que seja livre de óleo e humidade.

Depois de cada uso, utilize ar comprimido para soprar o pó dos orifícios de ventilação (usar óculos de segurança para esta operação).

Substituição de peças

As peças defeituosas devem ser substituídas por peças de origem por uma oficina.

ARMAZENAMENTO

1. Guarde sempre o seu martelo em um lugar seco e fora do alcance das crianças.

2. Guarde sempre o martelo demolidor em posição horizontal.

3. Mantenha as aberturas de ventilação limpas e livres de resíduos. Se necessário, utilize ar comprimido para soprar o pó acumulado nas ranhuras (para fazer isto, utilize óculos de segurança).

4. Mantenha a caixa limpa e livre de gordura. Nunca use água, solventes ou outros produtos abrasivos para limpar a máquina. Use apenas um pano seco. Não deixe nenhum líquido entrar por dentro da máquina. Nunca mergulhe a ferramenta em um líquido.

5. Se o cabo de alimentação estiver danificado, deverá ser substituído por um cabo idêntico pelo fabricante, pelo serviço pós-venda ou uma pessoa qualificada para evitar um perigo.

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

Declaramos sob nossa exclusiva responsabilidade que este artigo, com o código VIMDI700, cumpre as seguintes normas ou documentos normativos: EN 60745-1:2009+A11, EN 60745-2-6:2010, AfPS GS 2019:01 PAK, EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN IEC 61000-3-2:2019+A1, EN 61000-3-3:2013+A1, conforme as determinações das diretivas:

2014/30/EC - Compatibilidade electromagnética;
2006/42/EC - Diretiva de máquinas;

S. João de Ver,
21/06/2022

Central Lobão S. A.

Responsável do Processo Técnico



CERTIFICADO DE GARANTIA


A garantia deste produto está de acordo com a lei em vigor a partir da data de compra.

Deverá, pois, guardar a prova de compra durante esse período de tempo.

A garantia engloba qualquer defeito de fabrico, de material ou de funcionamento, assim como os sobressalentes e trabalhos necessários para a sua recuperação.

Excluem-se da garantia a má utilização do produto, eventuais reparações efetuadas por pessoas não autorizadas (fora da assistência da marca VITO), assim como qualquer estrago causado pela utilização da mesma.

REGLAS DE SEGURIDAD

ADVERTENCIA: Leer todas las advertencias de seguridad indicadas por el símbolo  y todas las instrucciones.

El hecho de no respetar todas las instrucciones indicadas a continuación pueden provocar un choque eléctrico, un incendio y/o una herida grave.

Conservar todas las reglas de seguridad e instrucciones en buen estado para una utilización ulterior.

1. UTILIZACIÓN CORRECTA Y SIN RIESGO DE UNA MÁQUINA ELÉCTRICA.

Advertencias de seguridad generales para la herramienta:

- ZONA DE TRABAJO

a) Conservar la zona de trabajo limpia y bien iluminada.

Las zonas desordenadas y oscuras favorecen los accidentes.

b) No hacer funcionar las herramientas eléctricas en atmósfera explosiva, por ejemplo en presencia de líquidos inflamables, de gases o polvo.

Las herramientas eléctricas producen chispas que pueden inflamar el polvo o el humo.

c) Mantener a los niños y a las personas presentes alejados durante la utilización de la herramienta.

- SEGURIDAD ELÉCTRICA

a) Los enchufes de la herramienta eléctrica deben ser adaptados a la toma de corriente. No modificar de algún modo el enchufe. No utilizar enchufes adaptadores con herramientas conectadas a la tierra.

Los enchufes no modificados y las tomas de corriente adecuadas reducirán el riesgo de choque eléctrico.

b) Evitar cualquier contacto del cuerpo con superficies conectadas a la tierra como los tubos, los radiadores, las cocinas y los frigoríficos.

Existe un riesgo incrementado de choque eléctrico si su cuerpo está conectado a la tierra.

c) No exponer las herramientas a la lluvia o a condiciones húmedas. La entrada de agua en el interior de una herramienta aumentará el riesgo de choque eléctrico.

d) No abuse del cable. No utilizar nunca el cable para llevar, tirar o desconectar la herramienta.

Mantener el cable alejado del calor, lubricantes, bordes afilados o partes en movimiento. Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de choque eléctrico.

e) Cuando se utiliza la herramienta en el exterior, utilizar un cable prolongador adaptado a una utilización exterior. La utilización de un cable adaptado para una utilización exterior reduce el riesgo de choque eléctrico.

f) Si el uso de una herramienta en un lugar húmedo es inevitable, utilizar una alimentación protegida por un dispositivo de corriente diferencial residual (RCD) con un corriente de intensidad máxima de 30 mA. El uso de un RCD reduce el riesgo de choque eléctrico.

- SEGURIDAD PERSONAL

a) Manténgase alerta, prestar atención a lo que está

haciendo y demostrar sentido común en la utilización de la herramienta. No utilizar una herramienta cuando se sienta cansado o bajo el efecto, de drogas, de alcohol o medicamentos.

Un momento de descuido durante la utilización de una herramienta puede acarrear heridas graves de personas.

b) Utilizar un equipamiento de seguridad. Llevar siempre una protección para los ojos. Los equipamientos de seguridad como las máscaras contra el polvo, los zapatos de seguridad antideslizantes, los cascos o las protecciones acústicas utilizadas para las condiciones apropiadas reducirán las heridas de personas.

c) Evitar cualquier arranque accidental. Verificar que el interruptor esté en posición parada antes de enchufar.

Llevar las herramientas alejando el dedo sobre el interruptor o enchufar herramientas cuando el interruptor está en posición marcha es una fuente de accidentes.

d) Retirar las llaves de ajuste antes de poner la herramienta en marcha. Una llave dejada en una parte en movimiento de la herramienta puede causar heridas de personas.

e) No precipitarse. Mantener una posición y un equilibrio adaptados en cualquier momento. Esto permite un mayor control de la herramienta en situaciones inesperadas.

f) Vestirse de manera adaptada. No llevar ropa amplia o joyas. Mantener el cabello, la ropa y los guantes de trabajo alejados de las partes en movimiento. La ropa amplia, joyas y el cabello largo pueden ser atrapados en partes en movimiento.

- UTILIZACIÓN Y MANTENIMIENTO

a) No forzar la herramienta.

Utilizar la herramienta adaptada a la aplicación

La herramienta adaptada realizará mejor el trabajo y de manera más segura al régimen para el cual ha sido concebido.

b) No utilizar la herramienta si el interruptor no permite pasar del estado de marcha a parada y viceversa.

Cualquier herramienta que no puede ser accionada mediante el interruptor es peligrosa y debe ser reparada.

c) Desconectar el enchufe de la fuente de alimentación de corriente antes de cualquier ajuste, cambio de accesorios o antes de almacenar la herramienta. Estas medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de arranque accidental de la herramienta.

d) Conservar las herramientas paradas fuera del alcance de los niños y no permitir a personas que no conocen la herramienta o las presentes instrucciones de hacerlo funcionar.

Las herramientas son peligrosas entre las manos de usuarios novatos.

e) Observar el mantenimiento de la herramienta. Verificar que no haya una mala alineación o un bloqueo de las partes móviles, piezas rotas o cualquier otra condición que puedan afectar el funcionamiento de la herramienta. En caso de daños, hacer reparar la herramienta antes de utilizarla. Numerosos accidentes se deben a herramientas carentes de mantenimiento.

f) Utilizar la herramienta, los accesorios, etc., conforme con estas instrucciones y de la manera prevista para el tipo

especial de la herramienta, teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y del trabajo a realizar. La utilización de la herramienta para operaciones no previstas podría causar situaciones peligrosas.

- MANTENIMIENTO Y CUIDO

a) El mantenimiento de la herramienta debe ser efectuado por un reparador cualificado utilizando únicamente piezas de recambio idénticas. Esto garantizará la seguridad de la herramienta.

2. CONSEJOS PRÁCTICOS PARA LA UTILIZACIÓN DE UN MARTILLO DEMOLEDOR

Advertencias de seguridad del martillo:

a) Lleve ropa de trabajo apropiada. Asegúrese de llevar siempre botas o zapatos con suelas antideslizantes, pantalones largos y robustos así como guantes de trabajo.

b) Siempre use protecciones auditivas (IMPERATIVO cuando la presión acústica es superior a 80 dB(A)) durante el uso del martillo. La exposición al ruido puede acarrear una pérdida de audición.

c) Siempre lleve gafas de protección, o cualquier otra protección para los ojos.

d) Lleve una máscara de protección con el fin de evitar la inhalación de polvos.

e) Cuando enciende el motor y cuando funciona, mantenga las partes del cuerpo, especialmente las manos y los pies, alejadas del cincel.

f) Nunca utilice este martillo en una escala, una escalera o cualquier otra superficie en altura. Este martillo es muy potente y le puede desestabilizar. Si no respeta esta información, corre usted el riesgo de heridas.

g) La máquina está equipada con un doble aislamiento para una mejor protección contra los fallos de aislamiento en el interior de la máquina.

h) Siempre utilice las empuñaduras auxiliares proporcionadas con la máquina. La pérdida de control puede acarrear daños.

i) Verifique siempre las paredes y los techos con el fin de ver si hay cables y tubos.

j) Asegúrese de que el interruptor esté en posición 'Off' (Parada) antes de poner en marcha el martillo. Espere a que el martillo esté completamente parado antes de dejarlo.

k) Agarre la máquina firmemente con las dos manos.

l) Nunca utilice cinceles dañados o gastados.

m) Asegúrese que los cinceles estén apretados correctamente antes de poner en marcha el martillo. Si usa usted el mismo cincel para varias obras, asegúrese de que esté apretado correctamente en el portaherramienta.

n) Si un dispositivo de extracción y de aspiración de polvo está proporcionado, asegúrese que esté instalado correctamente.

o) No se sobreestime. conserve siempre una posición y un equilibrio correctos. Le permitirá así controlar la herramienta con mejor facilidad en situaciones inesperadas.

p) Sujete la herramienta por las superficies de las empuñaduras aisladas al realizar trabajos en los que el dispositivo de cincelado puede entrar en contacto con un cable oculto o el propio cable de alimentación de la herramienta. El contacto con un cable < bajo tensión » puede también poner > bajo tensión > las partes metálicas expuestas de la herramienta eléctrica y provocar un choque eléctrico al usuario.

3. ALMACENAJE Y MANTENIMIENTO

a) Cuando no utiliza la herramienta, es imprescindible que desconecte el enchufe, antes cualquier trabajo de mantenimiento, limpieza o reemplazo de accesorios. Asegúrese que el aparato sea apagado (interruptor en posición apagado) cuando conecta el enchufe. Almacene el aparato inutilizado en un lugar seco y fuera del alcance de los niños.

b) Utilice exclusivamente piezas de recambio y accesorios suministrados o preconizados por el fabricante. En efecto, todas las operaciones que no son estipuladas en este manual deben ser entregadas a servicios de asistencia técnica autorizados por nosotros.

c) Proteja la herramienta contra la humedad. El aparato no debe estar húmedo ni utilizado en un lugar húmedo.

4. CABLE

a) Antes del uso, verifique si aparecen muestras de daño o desgaste en el cable de alimentación y el cable de prolongación. Mantenga siempre los prolongadores alejados de los dispositivos de burilado.

b) Si el cable se desgasta durante la utilización, desconecte

inmediatamente el enchufe de la alimentación. **NO TOCAR EL CABLE ANTES DE DESCONECTAR LA ALIMENTACION.**

c) No utilice el martillo demoledor cuando los cables están dañados o desgastados. Si utiliza un cable de prolongación, desenrolle éste completamente antes del uso. Las secciones de los conductores de cables son proporcionales a la potencia y a su longitud.

Potencia de la máquina (W)	Longitud del cable (m)			Correspondencia Corriente/Sección
	< 15 m	< 25 m	< 50 m	
	Corriente mínima admisible por el cable (A)			
750	6	6	6	6A=>0,75 mm ²
1100	6	6	10	10A=>1,00 mm ²
1600	10	10	15	15A=>1,50 mm ²
2700	15	15	20	20A=>2,50 mm ²

Si fuera necesario cambiar el cable de alimentación, esta manipulación deberá ser realizada por el fabricante o su agente para evitar cualquier peligro.

OTRA INFORMACIÓN/ ADVERTENCIA

- Si experimenta algún entumecimiento u hormigueo, o cuando aparece una decoloración de la piel en sus manos al utilizar la máquina, deje de trabajar inmediatamente. Tome descansos frecuentes. Si usted no toma suficientes descansos, los efectos pueden convertirse en síndrome de vibración en mano-brazo, también llamado síndrome de Raynaud.

- Evite el uso de la máquina en tiempo frío (temperatura inferior o igual a 10°C). Planifique su trabajo con el fin de minimizar las vibraciones.

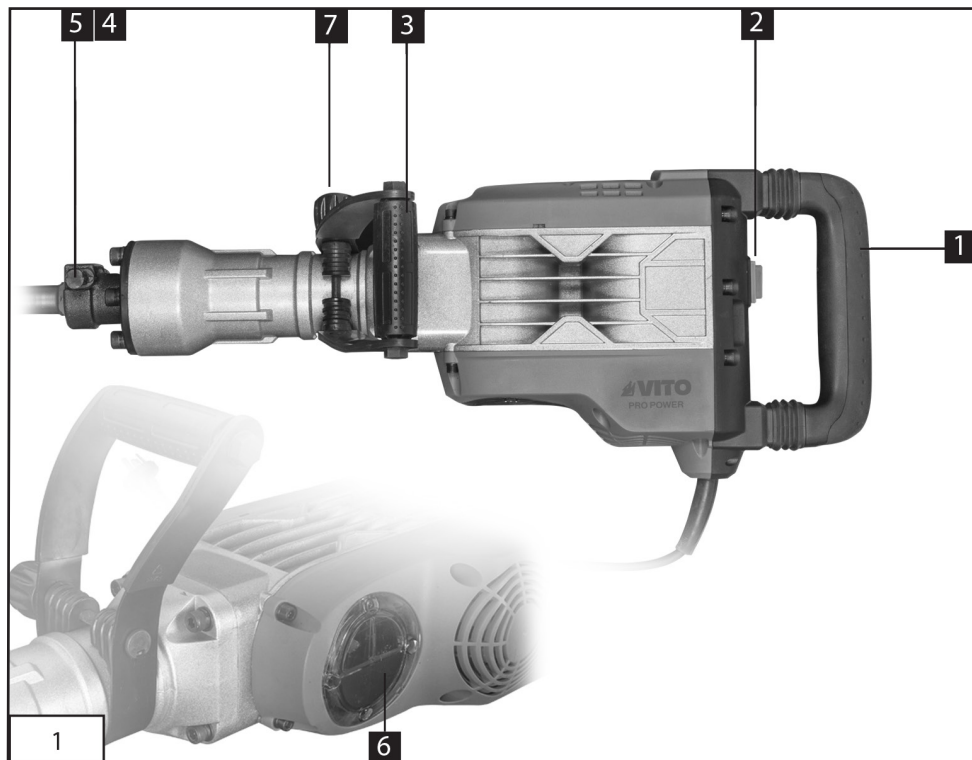
- La exposición al ruido emitido por el aparato puede ser evitada. Deje el trabajo ruidoso para horarios

específicos. Se deberá tomar tiempos de descanso y limitar la duración del trabajo. Para su propia protección y la de los espectadores, las protecciones auditivas apropiadas deben ser llevadas.

- Limite la duración de la exposición diaria.

ACCESORIOS INCLUIDOS

- 1 empuñadura auxiliar
- 1 cincel
- 1 puntero
- 1 aceitera vacía



DESCRIPCIÓN (FIG. 1)

1. Empuñadura principal
2. Interruptor Marcha/Parada
3. Empuñadura auxiliar
4. Palanca de bloqueo de cincel
5. Portaherramienta
6. Indicador de nivel de aceite/
orificio de llenado de aceite
7. Pomo de apriete de empuñadura
auxiliar

PUESTA EN SERVICIO



> Para su seguridad, leer con atención las instrucciones de seguridad al principio de este manual.



> Para cualquier intervención, instalación de accesorios en la máquina, es imperativo desconectar la toma de corriente. Este martillo demoledor está diseñado para trabajos de cincelado en materiales duros.

1. Fuente de corriente

La máquina debe conectarse a una fuente de corriente que corresponde a las características indicadas en la placa descriptiva del producto, es decir 230-240V-50Hz.

2. Doble aislamiento

Este martillo demoledor consta de un doble aislamiento. Entonces, no es necesario conectarlo a una toma equipada de una puesta a la tierra.

3. Cable prolongador

Cuando la zona de trabajo está alejada de la fuente de alimentación, utilice un prolongador de dimensión y de capacidad suficientes. El prolongador debe ser lo más corto posible.

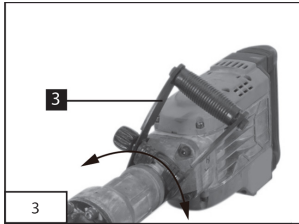
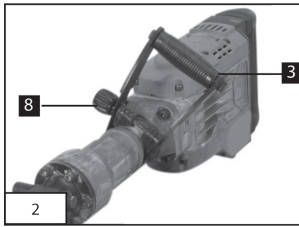
4. Nivel de aceite

Antes de la primera utilización, compruebe el nivel de aceite de la máquina visualizando el indicador. Si el nivel de aceite es menos de 30 mm, retire la tapa de acceso del indicador de nivel y rellene el depósito de aceite o añadiendo un aceite motor 15W40 (ver párrafo «Lubricación»). El nivel de aceite del martillo demoledor debe comprobarse regularmente (preferentemente antes de cada utilización).

5. Ajuste de la empuñadura auxiliar (FIG. 2 y 3)

Agarre siempre firmemente la empuñadura principal y la empuñadura auxiliar al usar esta herramienta.

La empuñadura auxiliar puede ser ajustada para adaptarse al trabajo que debe realizar. Para ello, afloje el pomo de apriete de la empuñadura auxiliar, gire la empuñadura hasta conseguir la posición deseada y vuelva a apretar el pomo.

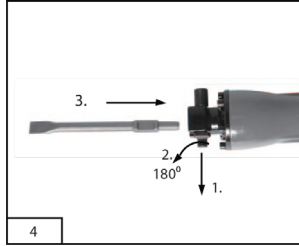


6. Instalación del cincel

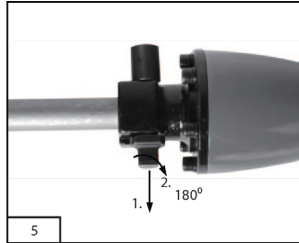
- Asegúrese de que el sistema de sujeción del cincel esté en posición abierta.

Si éste está en posición cerrada, tire de la palanca de bloqueo/desbloqueo, y gírela de 180° en el sentido horario.

- Engrase el vástago del cincel e insértelo en el orificio hexagonal, asegurándose de que la muesca plana del cincel esté dirigida hacia arriba. (FIG. 4).



- Bloquee el cincel girando la palanca de bloqueo/desbloqueo de 180° en el sentido contrahorario (FIG. 5).



Siga el mismo procedimiento para cualquier cambio de cincel.

NOTA: Durante una utilización prolongada del martillo demoledor, se puede que un poco de aceite fuga a lo largo del cincel por el sistema de fijación. Esto es completamente normal y no influye en el buen funcionamiento del producto. Compruebe regularmente el nivel de aceite.

UTILIZACIÓN

ATENCIÓN: Antes de cualquier utilización, compruebe el nivel de aceite, el buen montaje del cincel y asegúrese de que todos los tornillos sean bien apretados.

Después de haber leído todo el manual de instrucciones, puede empezar su trabajo.

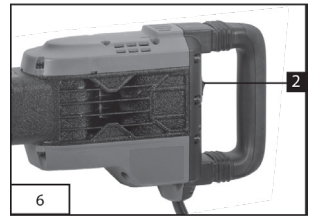
- Utilice el accesorio adecuado para la tarea que debe realizar.

- Conecte el martillo demoledor a la alimentación.

- Mantenga firmemente el martillo con ambas manos y elija una posición estable.

- Colóquese perpendicularmente a la superficie dónde se debe trabajar, colocándose a lo largo de la máquina. Posicione el cincel en la superficie que debe picar.

- Presione el interruptor en la posición ON (I) para arrancar la máquina. Presione el interruptor en la posición OFF (O) para detener la máquina (FIG. 6).



NOTA: Cuanto más dura es la superficie a picar, más fuerte será la percusión. Por lo contrario, cuanto más blanda es la superficie, más el martillo tendrá dificultades para cincelar.

CONSEJOS DE ARRANQUE

- En algunos casos, puede ser necesario golpear la punta del cincel sobre la superficie de trabajo con el fin de poner en marcha la percusión. Esto significa simplemente que el mecanismo de seguridad antigolpe funciona. En otros casos, por ejemplo cuando el material que debe picar es demasiado duro, es necesario taladrar, de antemano, pequeños agujeros para debilitar el material.

- Evite sobrecargar el motor presionando demasiado el martillo en la superficie que debe picar. La fuerza aplicada en el martillo no debe cambiar la velocidad y la fuerza de golpe.

AYUDA EN EL ARRANQUE

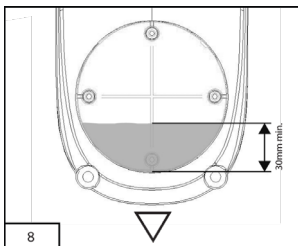
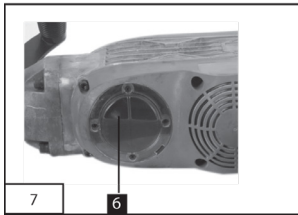
Se puede que, en casos raros, el martillo demoledor no cincele, y eso a pesar del funcionamiento correcto del motor, generalmente cuando la máquina fue almacenada bajo temperaturas inferiores a 10°C. Eso puede ser por causa del aceite que se vuelve demasiado grueso. Deje pues funcionar su martillo durante algunos minutos, hasta que la percusión de la máquina se enganche, para recalentar el interior y así volver el aceite fluido.

LUBRICACIÓN



> Antes de efectuar la lubricación de la máquina, desconecte siempre el enchufe de la toma de la red.

El martillo demoledor dispone de un depósito de aceite integrado. Antes de utilizarlo, compruebe que el nivel de aceite es correcto (FIG. 7 y 8).



1. Mantenga la máquina en posición vertical con el portaherramienta hacia abajo sobre el suelo. Si el nivel de aceite visible en el indicador de nivel es inferior a 30 mm, rellene el depósito con aceite.

2. Utilice un destornillador cruciforme (no suministrado) para desatornillar la tapa de acceso con indicador de nivel. Tenga cuidado por no perder la junta de estanqueidad de la tapa de acceso.

3. Compruebe el nivel de aceite antes de cada utilización, para asegurarse de que la máquina sea lubricada correctamente durante la utilización.

4. Después del relleno, apriete firmemente la tapa de acceso con indicador de nivel.

5. Utilizar el aceite 15W40.

MANTENIMIENTO



> **ATENCIÓN**
Para cualquier intervención en la máquina (mantenimiento, cambio de cinceles...), es imprescindible desconectar la máquina.

Inspección de la máquina

La utilización de un cincel gastado o embotado puede causar un funcionamiento incorrecto del motor y reducir la eficacia. Afile los cinceles o cámbielos si está gastados. Compruebe periódicamente los tornillos de fijación y asegúrese de que sean bien apretados. Si uno de los tornillos está aflojado, apriételo inmediatamente. El no respetar esta consigna puede acarrear un riesgo de heridas graves.

Cambio de las escobillas

Si las escobillas son gastadas, rotas, o miden menos de 6 mm de largo, sustitúyelas por escobillas

de origen. Siempre cambie las escobillas por par. El acceso a las escobillas se hace retirando las tapas de las escobillas (colocadas por una y otra parte del motor).

Control del nivel de aceite

El nivel de aceite del martillo demoledor debe regularmente comprobarse para un mejor funcionamiento (ver párrafo "Lubricación").

Vaciado del aceite

El aceite debe cambiarse después de aprox. 40 a 50 horas de uso. Afloje la tapa de acceso con indicador de nivel (6) usando un destornillador cruciforme (no suministrado) y vacíe el aceite. Para que no derrame aceite de forma incontrolada, coloque un embudo por debajo y recoja el aceite en un recipiente hasta que haya salido por completo.

ATENCIÓN: El residuo de aceite es una fuente importante de contaminación de nuestro medio ambiente, por lo tanto se recomienda que lleve este aceite en un recipiente estanco a una estación de servicio o a un centro de colecta que se encargará del reciclaje. No tire el aceite con las basuras domésticas, no lo eche al suelo, en las alcantarillas o las canalizaciones de aguas pluviales.

Llene el depósito (aprox. 70-80ml) de aceite a través del orificio de llenado (6). El nivel de aceite debe alcanzar el nivel requerido. Vuelva a atornillar firmemente la tapa de acceso. Después de un breve tiempo de funcionamiento, el nivel de aceite deberá ser controlado de nuevo.

Limpieza de las partes

Cuando el martillo demoledor ha sido utilizado durante un tiempo

determinado, polvo u otras sustancias pueden reducir las prestaciones del martillo. Entonces, puede limpiar su aparato y lubricarlo. Compruebe frecuentemente el aparato. Éste cuidadoso con cualquier problema que podría ocurrir al cable de alimentación, al enchufe, al interruptor. El motor es un elemento clave del martillo. Es importante que este no sea dañado, y que sea desprovisto de grasa y de humedad. Después de cada uso, utilice aire comprimido para soplar el polvo acumulado en las ranuras de ventilación (lleve gafas de seguridad para efectuar esta operación).

Sustitución de piezas

Las piezas defectuosas deben sustituirse por piezas de origen y por un organismo reconocido o por el servicio postventa.

ALMACENAMIENTO

1. Guarde siempre el martillo en un lugar seco, fuera del alcance de los niños.
2. Almacene siempre el martillo demoldedor horizontalmente.
3. Mantenga las ranuras de ventilación del martillo limpias y sin residuos. Si es necesario, use aire comprimido para soplar el polvo acumulado en las hendiduras (lleve gafas de seguridad para efectuar esta operación).
4. Mantenga el cárter del martillo limpio y sin grasa. Nunca use agua, disolventes, o productos abrasivos para limpiar la máquina. Sólo use un paño seco. No deje ningún líquido penetrar en la máquina. No sumerja nunca la herramienta en un líquido.
5. Si el cable de alimentación está dañado, tiene que ser sustituido por el fabricante o el servicio postventa o por una persona de calificación similar para evitar cualquier riesgo.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad lo producto con el código VIMD1700, cumple con las siguientes normas o documentos normalizados: EN 60745-1:2009+A11, EN 60745-2-6:2010, AfPS GS 2019:01 PAK, EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN IEC 61000-3-2:2019+A1, EN 61000-3-3:2013+A1, de acuerdo con las determinaciones de las directivas:

2014/30/EC - Compatibilidad electromagnética;
2006/42/EC - Directiva de máquinas;


S. João de Ver,
21/06/2022
Central Lobão S. A.
Director Técnico



CERTIFICADO DE GARANTÍA

La garantía de este producto está en conformidad con la ley vigente a partir de la fecha de compra. Por lo tanto, debe guardar el comprobante de compra durante ese período de tiempo. La garantía cubre cualquier defecto de fabricación, material o funcionamiento, así como los repuestos y el trabajo necesario para su reparación. Si excluyen de la garantía el malo uso del producto, eventual reparaciones efectuadas por personas no autorizadas (fuera de la asistencia de la marca VITO), así como cualquier daño causado por el uso.

SAFETY RULES

WARNING: Read all safety instructions indicated by the symbol  and all instructions. Failure to comply with the following instructions can cause accidents such as fire, electric shock and/or serious injury.

Keep all safety rules and instructions in good condition for future use.

1. CORRECT AND SAFE USE OF A POWER TOOL

General safety warnings for the tool:

- WORKSPACE

a) Keep work area clean and well lit. The untidy and dark areas are prone to accidents.

b) Do not use power tools in an explosive environment, such as near flammable liquids, gases or dust. The sparks from power tools can ignite them or make them explode.

c) Keep children and visitors away while operating a power tool.

- ELECTRICAL SAFETY

a) The plug of the power tool should be adapted to the socket. Never make any intervention in the plug. Never use an adapter with power tools grounded or dough. Thus avoid the risk of electric shock.

b) Avoid all contact with grounded surfaces or mass (ie pipes, radiators, stoves, refrigerators, etc.). The risk of electric shock increase if a body part is in contact with grounded surfaces or mass.

c) Never expose a power tool to rain or moisture. The risk of electric shock increases if water penetrates a power tool.

d) Keep the power cord in good condition. Never hold the power cord by the tool and never pull the cord to disconnect. Keep the power cord away from sources of heat, oil and sharp objects or moving elements. Electric shock risks increase if the cord is damaged or entangled.

e) When working outdoors, use only extension designed to be used outdoors. Thus avoid the risk of electric shock.

f) If the use of a tool in a damp location is unavoidable, use a power supply protected by a differential residual current device (RCD) with a maximum current of 30 mA. The use of an earth leakage circuit breaker reduces the risk of electric shock.

- PERSONAL SECURITY

a) Stay alert, watch what you do and show common sense when using a power tool. Do not use the tool if you are tired, under the influence of alcohol or drugs. Never forget that just one second of inattention is what it takes to seriously injure yourself.

b) Use appropriate protective equipment. Always protect your eyes. Depending on the circumstances, also use a dust mask, non-slip shoes, a helmet or hearing protection to prevent the risk of serious injury.

c) Avoid any start by accident. Make sure that the switch is in the "Off" position before connecting your tool to the mains. To avoid the risk of accidents, do not move the tool with your finger on the trigger

and don't connect it to the mains if the switch is in the "On" position.

d) Remove any wrenches before turning on your tool. A torque wrench held captive in a moving part of the tool can cause serious injury.

e) Be sure to always find yourself in equilibrium position. Always stay well supported in both legs and don't stretch too much the arm. A stable working position allows better control of your tool in case of fortuitous event.

f) Wear suitable clothing. Do not wear loose clothing or jewelry. Likewise, keep your hair, clothing and gloves away from moving parts. The loose-fitting clothes, jewelry or long hair can get caught in moving parts.

- USE AND MAINTENANCE

a) Do not force the tool. Use the tool adapted to the work you want to perform. Your tool will be more effective and safer if you use it in the procedure for which it was designed.

b) Do not use a power tool if the switch does not allow to put it into operation and stop it. A tool that can not be turned on and off correctly is dangerous and must be repaired imperatively.

c) Turn off the power tool before making any adjustments, changing accessories, or packing. There by reduces tool startup risk by carelessness.

d) The tools must be stowed away from children. Do not let people who do not know the tool or who have not read these safety instructions using the tool. Tools are dangerous in the hands of people with no experience.

e) Handle the tools carefully. Check alignment of moving parts. Make sure that no part is broken. Control assembling and any other element that may affect the operation of the tool. If any damaged parts please repair your tool before using. Many accidents are due to poor maintenance of the tools.

f) Please observe these safety instructions when using your tool, accessories, etc. taking into account the specifics of the device, the workspace and the work to make. To avoid dangerous situations, use your power tool only for work for which they are suited.

- REPARATIONS

a) Any repair must be performed by a qualified technician using original replacement parts. Thus you can use your power tool safely.

2. PRACTICAL ADVICE FOR THE USE OF A DEMOLITION HAMMER

Demolition hammer safety warnings:

a) Use suitable work clothing. Always make sure to wear boots or shoes with non-slip soles, sturdy long pants, and work gloves.

b) Wear ear protective devices (**IMPERATIVE** the sound pressure exceeds 80 dB(A)) while using the hammer. Exposure to noise can cause hearing loss.

c) Always wear goggles or some other eye protection.

d) Use a dust mask to prevent inhalation of dust.

e) During the engine start and when running, keep the parts of your body, especially the hands and feet

away from the chisel.

f) Do not use the hammer on a ladder, a stepladder or other surface height. This hammer is powerful and can destabilize you. Failure to observe this information can run a significant risk of user injury.

g) Your tool features a double insulation for better protection against the possible fault isolation inside your tool.

h) Always use the auxiliary handle supplied with the tool. The loss of control may cause injury.

i) Always check walls and ceilings to see if there are hidden cables and pipes.

j) Ensure that the switch is in the OFF position (OFF) when you turn the hammer. Wait until the tool stops completely before leaving.

k) Always hold the machine with both hands.

l) Never use damaged or worn chisels.

m) Make sure that the chisels are properly tightened before starting the hammer. If you use the same chisel for various tasks, check the secure hold of it in the sleeve.

n) Do not overreach. Keep a proper positioning and balance at all moments. An appropriate position and balance enables better control of the tool in unexpected situations.

o) In normal use, the machine can produce vibrations. The screws can be loosened during work, thus producing a risk of serious accidents and injuries. Before use, check the tightness of the fixing screws.

p) Hold the tool by the insulated gripping surfaces handles when

performing an operation where the cutting device can contact a hidden cable or the own power tool's power cord. Contact with a cable "under tension" can also put "under tension" exposed metal parts of the tool and cause an electrical shock to the user.

3. STORAGE AND REPAIR

a) When not using the tool, always disconnect the plug before any maintenance, cleaning or changing accessories. Ensure that the device is off (switch in the off position) when connecting the plug. Store the unit not used in a dry place and out of reach of children.

b) Use only spare parts and accessories supplied or recommended by the manufacturer. In fact, all operations that are not specified in this manual should be entrusted to service workshops authorized by us.

c) Protect the tool against moisture. The unit should not be used wet or in a humid place

4. CABLE

a) Before use, check for signs of damage or wear in the power cord and the extension cord.

b) If the wire is damaged during use, immediately unplug the power supply. **DO NOT TOUCH THE CORD BEFORE DISCONNECTING THE SUPPLY.**

c) Do not use the hammer when the cables are damaged or worn. If you use an extension cord, unwind it completely before use. The sections of cable conductors are proportional to the power and length.

Machine power (W)	Cable length (m)			Correspondence Current/Section
	< 15 m	< 25 m	< 50 m	
	Minimum current admissible by the cable (A)			
750	6	6	6	6A=>0,75 mm ²
1100	6	6	10	10A=>1,00 mm ²
1600	10	10	15	15A=>1,50 mm ²
2700	15	15	20	20A=>2,50 mm ²

If a replacement power cord is required, it should be performed by the manufacturer or its agent to avoid a hazard.

OUTRA INFORMAÇÃO/ ADVERTÊNCIA

- If you experience any numbness or tingling, or if there is a discoloration of the skin of the hand while using the machine, stop work immediately.

Take frequent breaks and after each period of use, exercise to increase blood circulation. If you do not make enough breaks, the effects can become vibration syndrome of hand-arm system, also called Raynaud's phenomenon.

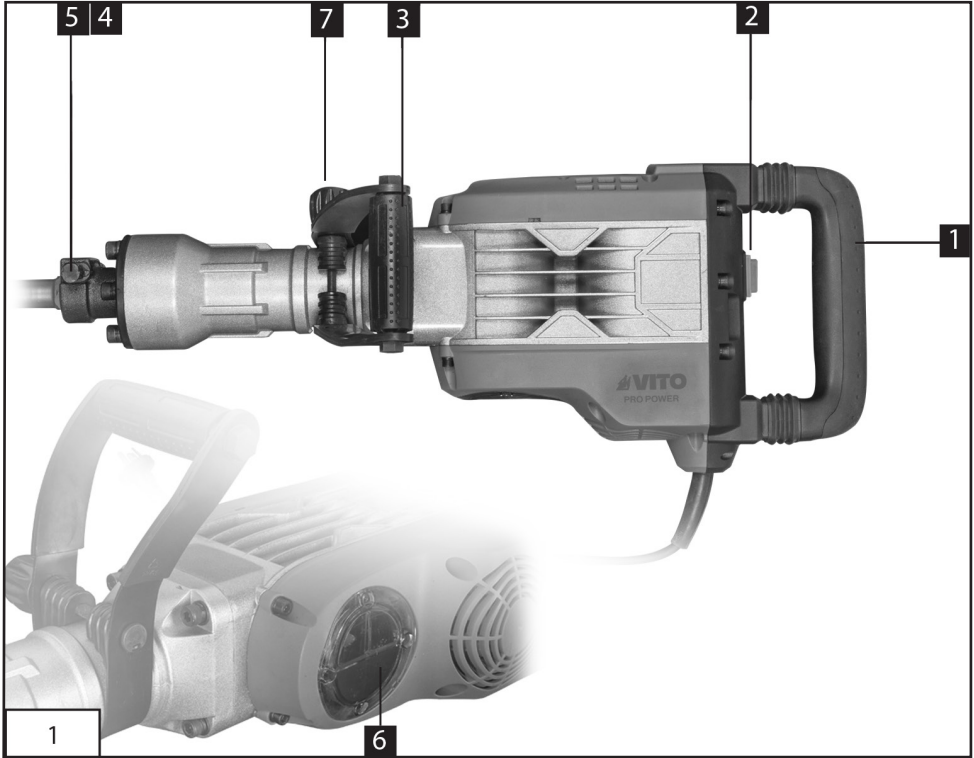
- Avoid using the machine in cold weather (temperature less than or equal to 10 ° C). Plan your work, in order to reduce vibration.

- Exposure to noise emitted by the device can also be limited.
Book noisy work for specific times. You should rest and limit working hours. For your protection and that of the people around, appropriate hearing protection should be used.

- Limit the duration of daily exposure.

SUPPLIED ACCESSORIES

- 1 auxiliary handle
- 1 flat chisel
- 1 pointer
- 1 empty oiler



DESCRIPTION (FIG. 1)

1. Main handle
2. On/Off switch
3. Auxiliary handle
4. Lock/Unlock lever
5. Toolholder
6. Level indicator oil /oil filler opening
7. Auxiliary handle clamping knob

STARTING



> For any intervention, insertion of accessories... in the machine, is required to be turned off of the power socket.



> For your safety, carefully read the information contained herein safety instructions.

This demolition hammer is designed for chipping work and demolition in hard materials.

1. Power supply

The demolition hammer must be connected to a power supply whose voltage is the same indicated on the appliance nameplate, ie 230-240V ~ 50Hz.

2. Double insulation

This demolition hammer has a double insulation. Therefore, it is not necessary to connect it to an outlet equipped with grounding.

3. Extension cable

When the work area is far from the power source, use an extension cord with sufficient sizing capacity. The extension cord should be as short as possible.

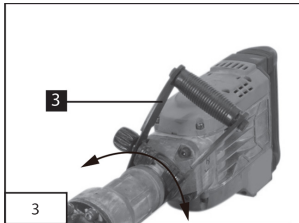
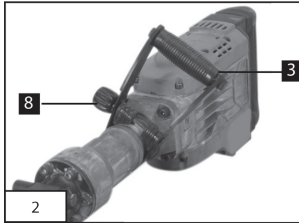
4. Oil level

Before use, check the machine oil level, looking through the oil indicator. If the oil level is below 30 mm, remove the indicator access cover and fill the oil tank by adding 15W40 motor oil (see section "Lubrication"). The breaker oil level should be checked regularly (preferably before each use).

5. Auxiliary handle fixing (FIG. 2 and 3)

When using the breaker, always hold firmly the machine with both hands, one on the main handle and

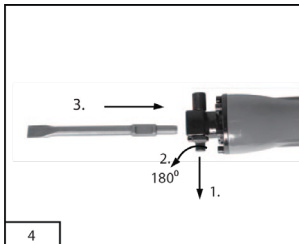
the other on the auxiliary handle. The auxiliary handle can be rotated to fit the work to be done. For this, loosen the auxiliary handle's clamping knob, turn the knob to the desired position and tighten the knob.



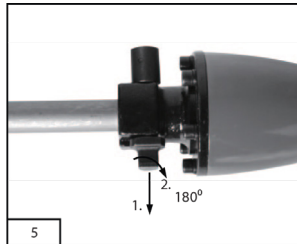
6. Inserting the chisel

- Check whether the locking system of the chisel is in the open position. If it is in the closed position, pull the locking/unlocking lever towards you and turn it 180° clockwise.

- Lubricate the shank of the chisel with grease and inserted it into the hexagonal socket, making sure that the flat part of the chisel is facing up **(FIG. 4)**.



- Push the chisel turning the locking/unlocking lever 180° counter-clockwise direction. **(FIG. 5)**.



Follow the same procedure for any change of chisels.

NOTE: During prolonged use of the breaker, it is possible that the oil drains of the chisel along the fixation system. This is normal and does not affect the proper functioning of the product. Regularly check the oil level.

USE

WARNING: Before use, check the oil level, correct assembly of the chisel and make sure that all screws are tight.

After having read all the instructions in this manual, you can start working.

- Use the appropriate accessory for the task to perform.

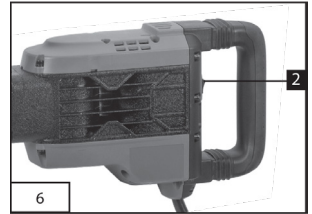
- Plug the breaker on the power outlet.

- Hold the hammer firmly with both hands and keep a stable posture.

- Position yourself perpendicular to the surface on which you will work, keeping in line with the machine. Place the chisel on the surface to demolish.

- Turn the switch to ON position (I) to turn on the machine.

Set the switch to OFF position (O) to stop the machine **(FIG. 6)**.



NOTE: The harder the surface to break down, the greater the impact force.

Conversely, the weaker the surface, the more difficult will the hammer to carve.

ADVICE AT FIRST

- In some cases, it may be necessary to hit the tip of the chisel on the work surface in order to start the percussion. This simply means that the mechanism anti-impact safety guard is working.

In other cases, for example in the case where the material is very hard to be demolished, it is necessary to drill small holes to weaken the material.

- Avoid overloading the engine by pushing too hard the hammer onto the surface to demolish. The force applied to the hammer must not affect the speed and impact force.

HELP FOR START

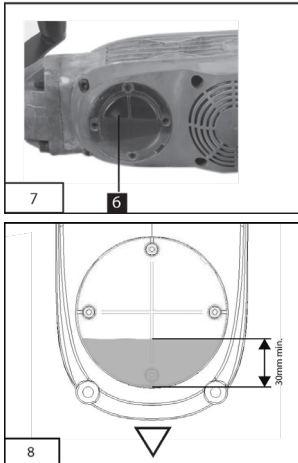
Sometimes, the demolition hammer can not make impact movements, although the electric motor is running correctly, in particular when the machine was stored at temperatures below 10 °C. This may be due to the fact that the oil became very thick. Work with the hammer for a few minutes until it engages the drum of the machine, to heat the interior of the machine and make the oil more fluid.

LUBRICATION



> Before lubricating the machine, always first disconnect the power plug.

The demolition hammer has an integrated oil tank. Before use, check that the oil level is correct (**FIG. 7 and 8**).



1. Keep the machine upright with the toolholder face down on the ground. If the level of oil visible through the indicator is less than 30 mm, fill the tank.
2. Use a cross head screwdriver (not supplied) to unscrew the access cover. Be careful not to lose the rubber gasket access cover.
3. Check the oil level before each use to ensure that the machine is properly lubricated during the work.
4. After filling, securely tighten the indicator access cover.
5. Use oil - 15W40.

MAINTENANCE



> ATTENTION

For any maintenance on the machine, it is compulsory to disconnect the power plug.

Machine Inspection

The use of an used or blunted chisel can cause malfunction of the engine and reduce the efficiency. Sharpen the chisels or replace them if they are used.

Regularly inspect the screws and make sure they are properly tightened. If a screw is loosened, tighten it immediately. Failure to observe this information may present a risk of serious injury.

Replacing carbon brushes

If brushes are worn, cracked or if the length is less than 6 mm, replace them with original brushes. Always replace the brushes in pairs. To access the brushes, remove its covers (on each side of the engine block).

Oil level checking

The breaker oil level should be checked regularly for better functioning (see the section "Lubrication").

Oil change

The oil should be replaced after approx. 40-50 hours of use. Unscrew the access cover (6) with a cross head screwdriver (not supplied) and drain the oil. So that the oil does not flow uncontrollably, hold one funnel below and collect the oil in a container until it has passed through.

NOTE: Used oil is a major source of pollution of our environment, so it is highly recommended to bring it in an airtight container at a service station or a waste sorting unit. Do not throw away the oil with domestic waste, do not lie on

the ground, in sewers or in rainwater pipes.

Fill the reservoir (approx. 70-80 ml) of oil through the filling opening (6). The oil level should reach the required level. Firmly retighten the access cover. After a brief period of use, the oil level should be checked again.

Cleaning certain parts

When the breaker has been used for some time, dust or other substances can prevent proper operation of the device.

You can then clean and lubricate the device.

Frequently check your device.

Pay attention to any problem that might occur with the power cord, plug, switch...

The engine is the main element of the hammer. It is important that it is not damaged, and that is free of grease and moisture.

After each use, use compressed air to blow the dust from vents (wear safety glasses for this operation).

Spare parts

Defective parts must be replaced with original spare parts by an authorized company.

STORAGE

1. Always store your hammer in a dry place and out of reach of children.
2. Always keep the breaker in a horizontal position.
3. Keep air vents clean and free from debris. If necessary, use compressed air to blow the dust accumulated into the slots (to do this, use safety glasses).
4. Keep the housing clean and grease-free. Never use water,

solvents or abrasives to clean the machine. Use only a dry cloth. Do not let any liquid get inside the machine. Never dip the machine into a liquid.

5. If the power cord is damaged it must be replaced by an identical cable by the manufacturer, after-sales service or a qualified person to avoid a hazard.

DECLARATION OF CONFORMITY

We declare under our exclusive responsibility, that the product with code VIMD1700, meets the following standards or standardization documents: EN 60745-1:2009+A11, EN 60745-2-6:2010, AfPS GS 2019:01 PAK, EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN IEC 61000-3-2:2019+A1, EN 61000-3-3:2013+A1, according to the determinations of the directives:

2014/30/EC - Electromagnetic
Compatibility Directive;
2006/42/EC - Machinery
Directive;

S. João de Ver,
21/06/2022

Central Lobão S. A.

Responsible for the Technical File




WARRANTY TERMS

The warranty for this product is in accordance with the law in force from the date of purchase.

You should, therefore, keep your proof of purchase during this period. The warranty covers any manufacturing defect in material or operation, as well as parts and work needed for their repairing.

Excluded from the warranty are the misuse of the product, any repairs carried out by unauthorized individuals (outside the service center of the brand VITO) as well as any damage caused by its use.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

AVERTISSEMENT: Lire tous les avertissements de sécurité signalés par le symbole  et toutes les instructions.

Ne pas suivre les avertissements et instructions peut donner lieu à un choc électrique, un incendie et/ou une blessure sérieuse.

Conserver tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir s'y reporter ultérieurement.

1. UTILISATION CORRECTE ET SANS DANGER D'UNE MACHINE ÉLECTRIQUE

Avertissements de sécurité généraux pour l'outil:

- SÉCURITÉ DE LA ZONE DE TRAVAIL

a) Conserver la zone de travail propre et bien éclairée.

Les zones en désordre ou sombres sont propices aux accidents.

b) Ne pas faire fonctionner les outils électriques en atmosphère explosive, par exemple en présence de liquides inflammables, de gaz ou de poussières. Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières ou les fumées.

c) Maintenir les enfants et les personnes présentes à l'écart pendant l'utilisation de l'outil.

- SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE

a) Il faut que les fiches de l'outil électrique soient adaptées au socle. Ne jamais modifier la fiche de quelque façon que ce soit. Ne pas utiliser d'adaptateurs avec des outils à branchement de terre. Des fiches non modifiées et des socles adaptés réduiront le risque de choc électrique.

b) Éviter tout contact du corps avec des surfaces reliées à la terre telles que les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs. Il existe un risque accru de choc électrique si votre corps est relié à la terre.

c) Ne pas exposer les outils à la pluie ou à des conditions humides. La pénétration d'eau à l'intérieur d'un outil augmentera le risque de choc électrique.

d) Ne pas maltraiter le cordon. Ne jamais utiliser le cordon pour porter, tirer ou débrancher l'outil. Maintenir le cordon à l'écart de la chaleur, de lubrifiant, des arêtes ou des parties en mouvement. Des cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.

e) Lorsqu'on utilise un outil à l'extérieur, utiliser un prolongateur adapté à l'utilisation extérieure. L'utilisation d'un câble adapté à l'utilisation extérieure réduit le risque de choc électrique.

f) SSi l'usage d'un outil dans un emplacement humide est inévitable, utiliser une alimentation protégée par un dispositif à courant différentiel résiduel (RCD) avec un courant d'intensité de 30 mA maximum. L'usage d'un RCD réduit le risque de choc électrique.

- SÉCURITÉ DES PERSONNES

a) Rester vigilant, regarder ce que vous êtes en train de faire et faire preuve de bon sens dans votre utilisation de l'outil. Ne pas utiliser un outil lorsque vous êtes fatigué ou sous l'emprise de drogues, d'alcool ou de médicaments. Un moment d'inattention en cours d'utilisation d'un outil peut

entraîner des blessures graves des personnes.

b) Utiliser un équipement de sécurité. Toujours porter une protection pour les yeux. Les équipements de sécurité tels que les masques contre les poussières, les chaussures de sécurité antidérapantes, les casques ou les protections acoustiques utilisés pour les conditions appropriées réduiront les blessures de personnes.

c) Éviter tout démarrage intempestif. S'assurer que l'interrupteur est en position arrêté avant de brancher l'outil au secteur et/ou au bloc de batteries, de le ramasser ou de le porter. Porter les outils en ayant le doigt sur l'interrupteur ou brancher des outils dont l'interrupteur est en position marche est source d'accidents.

d) Retirer toute clé de réglage avant de mettre l'outil en marche. Une clé laissée fixée sur une partie tournante de l'outil peut donner lieu à des blessures de personnes.

e) Ne pas se précipiter. Garder une position et un équilibre adaptés à tout moment. Cela permet un meilleur contrôle de l'outil dans des situations inattendues.

f) S'habiller de manière adaptée. Ne pas porter de vêtements amples ou de bijoux. Garder les cheveux, les vêtements et les gants à distance des parties en mouvement. Des vêtements amples, des bijoux ou les cheveux longs peuvent être pris dans des parties en mouvement.

- UTILISATION ET ENTRETIEN

a) Ne pas forcer l'outil. Utiliser l'outil adapté à votre application. L'outil adapté réalisera mieux le

travail et de manière plus sûre au régime pour lequel il a été construit.

b) Ne pas utiliser l'outil si l'interrupteur ne permet pas de passer de l'état de marche à arrêt et vice versa. Tout outil qui ne peut pas être commandé par l'interrupteur est dangereux et il faut le réparer.

c) Débrancher la fiche de la source d'alimentation en courant et/ou le bloc de batteries de l'outil avant tout réglage, changement d'accessoires ou avant de ranger l'outil. De telles mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil.

d) Conserver les outils à l'arrêt hors de la portée des enfants et ne pas permettre à des personnes ne connaissant pas l'outil ou les présentes instructions de le faire fonctionner. Les outils sont dangereux entre les mains d'utilisateurs novices.

e) Observer la maintenance de l'outil. Vérifier qu'il n'y a pas de mauvais alignement ou de blocage des parties mobiles, des pièces cassées ou toute autre condition pouvant affecter le fonctionnement de l'outil. En cas de dommages, faire réparer l'outil avant de l'utiliser. De nombreux accidents sont dus à des outils mal entretenus.

f) Utiliser l'outil, les accessoires, etc., conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et du travail à réaliser. L'utilisation de l'outil pour des opérations différentes de celles prévues pourrait donner lieu à des situations dangereuses.

- MAINTENANCE ET ENTRETIEN

a) Faire entretenir l'outil par un réparateur qualifié utilisant

uniquement des pièces de rechange identiques. Cela assurera que la sécurité de l'outil est maintenue.

2. CONSEILS PRATIQUES POUR L'UTILISATION D'UN MARTEAU DÉMOLISSEUR

Avertissements de sécurité du marteau:

a) Porter des vêtements de travail appropriés. Veillez à toujours porter des bottes ou des chaussures à semelles antidérapantes, des pantalons longs et robustes ainsi que des gants de travail.

b) Utilisez toujours des protections auditives (**IMPERATIF** lorsque la pression acoustique est supérieure à 80 dB(A)) lors de l'utilisation du marteau. L'exposition au bruit peut causer une perte d'audition.

c) Portez toujours des lunettes de protection, ou tout autre protection pour les yeux.

d) Porter un masque de protection afin d'éviter l'inhalation de poussières.

e) A la mise en marche du moteur et lorsqu'il fonctionne, garder les parties du corps, surtout les mains et les pieds, à l'écart du burin.

f) Ne jamais utiliser ce marteau sur une échelle, un escabeau ou toute autre surface suspendue. Ce marteau est très puissant et risque de vous déstabiliser. Le non respect de cette information fait courir à son utilisateur un risque important de blessures.

g) La machine est équipée d'une double isolation pour une meilleure protection contre les failles d'isolation à l'intérieur de la machine.

h) Utilisez toujours les poignées auxiliaires fournies avec l'outil. La perte de contrôle peut engendrer des blessures.

i) Vérifiez toujours les murs et les plafonds afin de voir s'il y a des câbles et tuyaux cachés.

j) Assurez-vous que l'interrupteur soit sur Off (arrêt) avant de mettre en marche le marteau. Attendez que le marteau soit complètement arrêté avant de le poser.

k) Tenez la machine fermement à deux mains.

l) N' utilisez jamais de burins endommagés ou usés.

m) Utilisez un étai ou un serre-joint pour tenir la pièce à usiner, si possible.

n) Assurez-vous que les burins soient serrés correctement avant de mettre en marche le marteau. Si vous utilisez le même burin pour plusieurs travaux, vérifiez le bon maintien de celui-ci dans le mandrin.

o) Ne pas présumer de ses forces. Garder en permanence une position et un équilibre correct. Cela permet de mieux contrôler l'outil dans des situations inattendues.

p) Tenir l'outil par les surfaces de préhension isolées, lors de la réalisation d'une opération au cours de laquelle l'organe de coupe peut entrer en contact avec un câblage non apparent ou son propre cordon d'alimentation.

Le contact avec un fil «sous tension» peut également mettre «sous tension» les parties métalliques exposées de l'outil électrique et provoquer un choc électrique sur l'opérateur.

3. RANGEMENT ET MAINTENANCE

a) Si l'appareil n'est pas utilisé, avant tout travail d'entretien, de nettoyage ou de remplacement d'accessoires, il est indispensable que vous débranchez la prise de courant. Veillez à ce que l'appareil soit hors circuit (interrupteur sur Arrêt) lorsque vous branchez la prise de courant. Rangez l'appareil non utilisé dans un endroit sec et hors de la portée des enfants.

b) Utilisez exclusivement des pièces de rechange et des accessoires fournis ou préconisés par le constructeur. En effet, tous les travaux qui ne sont pas stipulés dans ce manuel doivent être exclusivement confiés à des ateliers de service après-vente autorisés par nos soins.

c) Protégez l'appareil contre l'humidité. L'appareil ne doit être ni humide ni utilisé dans un environnement humide.

4. CÂBLE

a) Avant utilisation, vérifiez si le câble d'alimentation et la rallonge de câble présentent des signes de dommage ou de vieillissement. Toujours maintenir les rallonges à l'écart des organes de burinage.

b) Si le câble se détériore au cours de l'utilisation, déconnecter immédiatement la prise de l'alimentation.
NE PAS TOUCHER LE CÂBLE AVANT LA DÉCONNEXION DE L'ALIMENTATION.

c) Ne pas utiliser le marteau démolisseur si les câbles sont endommagés ou usés. Si vous utilisez un câble prolongateur, celui-ci doit être entièrement déroulé avant utilisation.

Puissance de la machine (W)	Longueur du câble (m)			Correspondance Courant/Section
	< 15 m	< 25 m	< 50 m	
	Courant minimal admissible par le câble (A)			
750	6	6	6	6A=>0,75 mm ²
1100	6	6	10	10A=>1,00 mm ²
1600	10	10	15	15A=>1,50 mm ²
2700	15	15	20	20A=>2,50 mm ²

Si le remplacement du câble d'alimentation est nécessaire, cela doit être réalisé par le fabricant ou son agent pour éviter un danger

Les sections des conducteurs des câbles sont proportionnelles à la puissance et à sa longueur.

INFORMATION/ AVERTISSEMENT

- Si vous ressentez un engourdissement ou des picotements, ou si une décoloration de la peau apparaît sur vos mains lors de l'utilisation de la machine, arrêtez immédiatement le travail.

Faites des pauses fréquentes et après chaque période d'utilisation, faites des exercices pour accroître la circulation sanguine. Si vous ne faites pas suffisamment de pauses, les effets peuvent se transformer en syndrome des vibrations du système main-bras, également appelé syndrome de Raynaud.

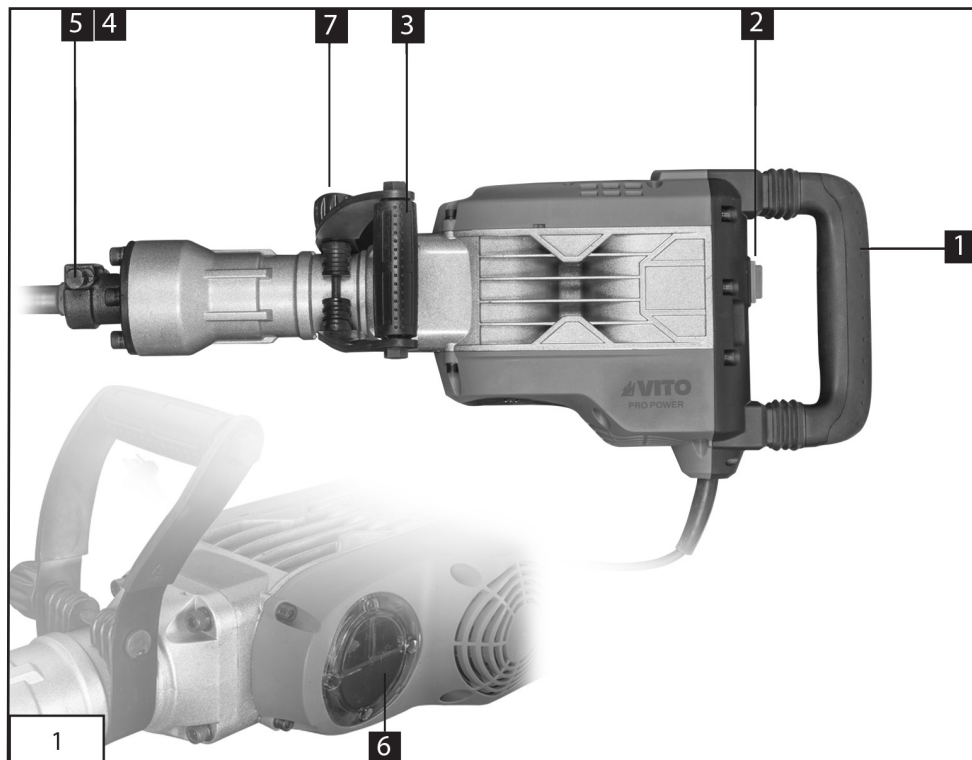
- Evitez d'utiliser la machine par temps froid (température inférieure ou égale à 10°C). Planifiez votre travail de manière à limiter les vibrations.

- L'exposition au bruit émis par l'appareil peut être également limitée. Réservez les travaux bruyants pour des moments précis. Vous devez prendre des temps de repos et limiter la durée du travail. Pour votre protection et celle des personnes à proximité, des protections auditives adéquates doivent être portées.

- Limiter la durée d'exposition quotidienne.

ACCESSOIRES FOURNIS

- 1 poignée auxiliaire
- 1 burin plat
- 1 pointe à béton
- 1 burette d'huile vide



DESCRIPTION (FIG. 1)

1. Poignée principale
2. Interrupteur marche/arrêt
3. Poignée auxiliaire
4. Manette de verrouillage/déverrouillage
5. Porte-outil
6. Jauge de niveau d'huile/orifice de remplissage d'huile
7. Molette de serrage de la poignée auxiliaire

MISE EN SERVICE



> Pour toute intervention, installation d'accessoires... sur la machine, il est impératif de débrancher la prise de courant.



> Pour votre sécurité, lire attentivement les instructions de sécurité se trouvant dans ce manuel.

Ce marteau démolisseur est conçu pour les travaux de burinage et de piquage dans des matériaux durs.

1. Source de courant

Le marteau démolisseur doit être connecté à une source de courant dont le voltage correspond à celui inscrit sur la plaque signalétique de l'appareil, c'est à dire 230-240V-50Hz.

2. Double isolation

Ce marteau démolisseur est muni d'une double isolation. Il n'est donc pas nécessaire de le relier à une prise équipée de mise à la terre.

3. Câble d'extension

Lorsque la zone de travail se trouve éloignée de la source d'alimentation, utilisez un câble d'extension de dimension et de capacité suffisantes. Le câble d'extension doit être gardé le plus court possible.

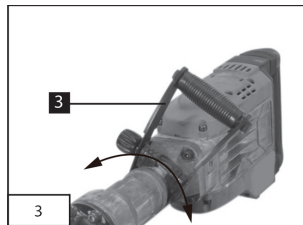
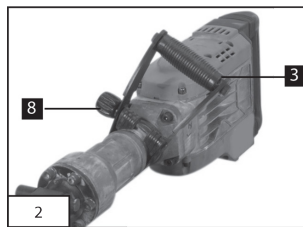
4. Niveau d'huile

Avant la première utilisation, vérifiez le niveau d'huile de la machine en visualisant la jauge. Si le niveau d'huile est inférieur à 30 mm, retirez la trappe d'accès de la jauge et remplissez le réservoir d'huile en ajoutant une huile moteur 15W40 (voir paragraphe «Lubrification»). Le niveau d'huile du marteau démolisseur doit être régulièrement vérifié (de préférence avant chaque utilisation).

5. Fixation de la poignée auxiliaire (FIG. 2 et 3)

Lors de l'utilisation du marteau démolisseur, veillez toujours à le maintenir fermement avec les deux mains, l'une sur la poignée principale, l'autre sur la poignée auxiliaire. La poignée auxiliaire peut être pivotée pour s'adapter au travail à effectuer.

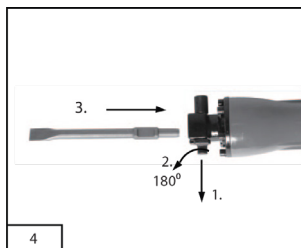
Pour ce faire, desserrez la molette de serrage de la poignée auxiliaire, tournez la poignée jusqu'à obtenir la position souhaitée et resserrez fermement la molette.



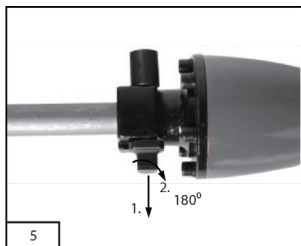
6. Installation du burin

- Vérifiez que le système de verrouillage du burin est en position ouverte. Si celui-ci est en position fermée, tirez la manette de verrouillage/déverrouillage, et tournez-la de 180° dans le sens des aiguilles d'une montre.

- Graissez l'emmanchement du burin et insérez-le dans l'orifice hexagonal, en vous assurant que l'encoche plate du burin se trouve vers le haut (FIG. 4).



- Verrouillez le burin en tournant la manette de verrouillage/déverrouillage de 180° dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (FIG. 5).



Suivez le même cheminement pour tout changement de burin.

NOTE: Lors d'une utilisation prolongée du marteau démolisseur, il se peut que de l'huile suinte le long du burin par le système de fixation. Ceci est tout à fait normal et n'influe pas sur le bon fonctionnement du produit. Veuillez vérifier régulièrement le niveau d'huile

UTILISATION

ATTENTION: Avant toute utilisation, vérifiez le niveau d'huile, le bon montage du burin et assurez-vous que toutes les vis soient bien serrées.

Après avoir pris connaissance de l'ensemble de la notice d'utilisation, vous pouvez commencer à travailler.

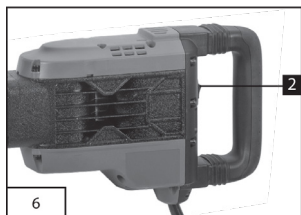
- Utilisez l'accessoire approprié pour la tâche à réaliser.

- Branchez le marteau démolisseur sur la prise secteur.

- Tenez le marteau fermement à deux mains et optez pour une position stable.

- Positionnez-vous perpendiculairement à la surface sur laquelle vous allez travailler, en vous tenant dans le prolongement de la machine. Placez le burin sur la surface à piquer

- Appuyez sur l'interrupteur en position ON (I) pour démarrer la machine. Appuyez sur l'interrupteur en position OFF (O) pour arrêter la machine (FIG. 6).



NOTE: plus la surface à piquer est dure, plus la percussion est importante. A l'inverse, plus la surface est tendre, et plus le marteau aura des difficultés à buriner.

CONSEILS AU DÉMARRAGE

- Dans certains cas, il peut être nécessaire de frapper la pointe du burin sur la surface à travailler afin de pouvoir lancer la percussion. Cela signifie simplement que le mécanisme de sécurité anti-frappe fonctionne. Dans d'autres cas, par exemple dans le cas où le matériau à piquer est trop dur, il est nécessaire de percer, au préalable, de petits trous pour affaiblir le matériau.

- Évitez de surcharger le moteur en appuyant trop le marteau sur la surface à piquer.
La force appliquée sur le marteau ne doit pas altérer la vitesse et la force de frappe.

AIDE AU DÉMARRAGE

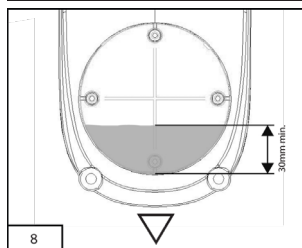
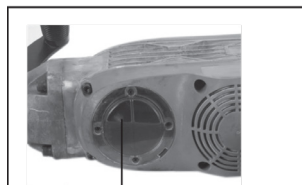
Il peut arriver que le marteau démolisseur ne burine pas, et ce malgré le fonctionnement correct du moteur, principalement lorsque la machine a été stockée à des températures inférieures à 10°C. Ceci peut être dû au fait que l'huile est devenue trop épaisse. Laissez fonctionner votre marteau pendant quelques minutes, jusqu'à ce que la percussion de la machine s'enclenche, pour réchauffer l'intérieur et ainsi fluidifier l'huile.

LUBRIFICATION



> Avant de procéder à la lubrification de la machine, débranchez toujours d'abord la prise de l'alimentation.

Le marteau démolisseur dispose d'un réservoir d'huile intégré. Avant de l'utiliser, vérifiez que le niveau d'huile est correct (**FIG. 7 et 8**).



1. Maintenez la machine à la verticale avec le porte-outil dirigé vers le bas sur le sol. Si le niveau d'huile visible dans la jauge d'huile est inférieure à 30 mm, remplissez le réservoir.

2. Utilisez un tournevis cruciforme (non fourni) pour dévisser la trappe d'accès avec jauge d'huile. Prenez garde à ne pas perdre le joint d'étanchéité de la trappe d'accès.

3. Vérifiez le niveau d'huile avant chaque utilisation, afin de s'assurer que la machine est correctement lubrifiée lors de l'utilisation.

4. Après le remplissage, revissez fermement la trappe d'accès avec jauge d'huile

5. Utilisez huile - 15W40.

MAINTENANCE



> ATTENTION

Pour toute intervention de maintenance sur la machine, il est impératif de débrancher la prise de courant.

Inspection de la machine

L'utilisation d'un burin usé ou émoussé peut provoquer un mauvais fonctionnement du moteur et une efficacité réduite. Affûtez les burins ou remplacez-les s'ils sont usés. Inspectez régulièrement les vis de fixation et assurez-vous qu'elles soient bien toutes serrées. Si une des vis est desserrée, resserrer-la immédiatement. Le non respect de cette consigne pourrait entraîner un risque de blessures graves.

Remplacement des charbons

Si les charbons sont usés, brisés ou ont moins de 6 mm de long, remplacez-les par des charbons d'origine. Renouveler toujours les charbons par paires. L'accès aux charbons se fait en retirant les

trappes d'accès charbons (situé de part et d'autre du bloc moteur).

Contrôle du niveau d'huile

Le niveau d'huile du marteau démolisseur doit régulièrement être vérifié pour un meilleur fonctionnement (voir paragraphe "Lubrification").

Vidange d'huile

L'huile doit être vidangée au bout d'environ 40-50 heures d'utilisation. Dévissez la trappe d'accès avec jauge d'huile (6) à l'aide d'un tournevis cruciforme (non fourni) et vidangez l'huile. Pour que l'huile ne s'écoule pas de manière incontrôlée, tenez un entonnoir en dessous et collectez l'huile dans un récipient jusqu'à ce qu'elle se soit complètement écoulée.

NOTE: L'huile usagée est une source importante de pollution de notre environnement, aussi il est vivement recommandé de l'apporter dans un récipient étanche à une station service ou une déchetterie qui se chargera de son recyclage. Ne jetez pas l'huile avec les ordures ménagères, ne la versez pas sur le sol, dans les égouts ou les canalisations d'eaux pluviales.

Remplissez le réservoir (env. 70-80ml) par l'orifice de remplissage d'huile (6). Le niveau d'huile doit atteindre le niveau requis. Vissez à nouveau fermement la trappe d'accès. Après une brève durée de fonctionnement, le niveau d'huile doit encore une fois être contrôlé.

Nettoyage de certaines parties

Lorsque le marteau démolisseur a été utilisé pendant un certain temps, de la poussière ou d'autres substances peuvent amoindrir les performances du marteau démolisseur. Vous pouvez alors nettoyer l'appareil et le lubrifier.

Vérifier fréquemment votre appareil. Soyez attentif à tout problème pouvant survenir au fil d'alimentation, à la prise, à l'interrupteur.

Le moteur est l'élément majeur du marteau. Il est important que celui-ci ne soit pas endommagé, et qu'il soit dépourvu de graisse et d'humidité. Après chaque utilisation, utilisez de l'air comprimé pour souffler la poussière accumulée dans les ouïes de ventilation (portez des lunettes de sécurité pour effectuer cette opération).

Remplacement de pièces

Les pièces défectueuses doivent être remplacées par des pièces d'origine et par un organisme reconnu.

STOCKAGE

1. Rangez toujours votre marteau dans un endroit sec, hors de portée des enfants.

2. Stockez toujours le marteau démolisseur à l'horizontal.

3. Maintenez les grilles de ventilation du marteau propres et exemptes de débris. Si nécessaire, utilisez de l'air comprimé pour souffler la poussière accumulée dans les fentes (portez des lunettes de sécurité pour effectuer cette opération).

4. Maintenez le carter du marteau propre et exempt de toute graisse. N'utilisez jamais d'eau, de solvants, ou de produits abrasifs pour nettoyer la machine. Utilisez seulement un chiffon sec. Ne laissez aucun liquide pénétrer dans la machine. N'immergez jamais l'outil dans un liquide.

5. Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou par une personne de qualification similaire afin d'éviter tout danger.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Nous déclarons sous notre exclusive responsabilité que le produit, avec le code VIMD1700, répond aux normes ou documents de normalisation suivantes: EN 60745-1:2009+A11, EN 60745-2-6:2010, AfPS GS 2019:01 PAK, EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN IEC 61000-3-2:2019+A1, EN 61000-3-3:2013+A1, selon les déterminations des directives:

2014/30/EC - Directive sur la compatibilité électromagnétique;
2006/42/EC - Directive machines;

S. João de Ver,
21/06/2022

Central Lobão S. A.
Responsable du Processus
Technique



CERTIFICAT DE GARANTIE

La garantie de ce produit est conforme à la loi en vigueur à partir de la date d'achat. Vous devrez, pourtant, garder la preuve d'achat pendant cette période. La garantie englobe n'importe quel défaut de fabrication, du matériel ou de fonctionnement, ainsi que les pièces de rechange et les travaux nécessaires à sa récupération.

Sont exclues de la garantie la mauvaise utilisation du produit, les éventuelles réparations réalisées par des personnes non autorisées (en dehors de l'assistance de la marque VITO), ainsi que n'importe quel dommage causé par l'utilisation de l'appareil.

DECLARAÇÃO UE DE CONFORMIDADE

CENTRAL LOBÃO S.A.
RUA DA GÂNDARA, 664
4520-606 S. JOÃO DE VER VFR

Declara para os devidos efeitos que o artigo a seguir descrito:

DESCRIÇÃO	CÓDIGO
MARTELO DEMOLIDOR 1700W SDS HEX	VIMD1700

Está de acordo com as seguintes normas ou documentos normativos: EN 60745-1:2009+A11, EN 60745-2-6:2010, AfPS GS 2019:01 PAK, EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN IEC 61000-3-2:2019+A1, EN 61000-3-3:2013+A1, conforme as diretivas:

Diretiva 2006/42/EC – Diretiva de Máquinas

Diretiva 2014/30/EU – Diretiva de Compatibilidade Eletromagnética

S. João de Ver, 21 de junho de 2022

Central Lobão S.A.
O Técnico Responsável
Hugo Santos



Processo técnico compilado por: Hugo Santos



TOOLS FOR THE BRAVE

vito-tools.com



RUA DA GÂNDARA, 664
4520-606 S. JOÃO DE VER
STA. MARIA DA FEIRA - PORTUGAL

VIMDI700_REVO1_JUN22